



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 16. mai 2023
(OR. en)

9453/23

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0150(NLE)

UD 103
COLAC 49

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	15. mai 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 254 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ELi ja Kesk-Ameerika assotsiatsiooninõukogus seoses lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel) II lisa 2. ja 2 A liite muutmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 254 final.

Lisatud: COM(2023) 254 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 15.5.2023
COM(2023) 254 final

2023/0150 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ELi ja Kesk-Ameerika
assotsiatsiooninõukogus seoses lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt
Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel) II lisa 2. ja
2 A liite muutmisega**

SELETUSKIRI

1. KAVANDATAV REGULEERIMISE

Käesolevas ettepanekus käsitletakse nõukogu otsust, millega määratakse kindlaks liidu nimel võetav seisukoht ELi ja Kesk-Ameerika Assotsiatsiooninõukogus seoses ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) alusel moodustatud assotsiatsiooninõukogu otsuse kavandatava vastuvõtmisega.

Otsusega ajakohastatakse harmoneeritud süsteemi (HS) 2022. aasta versiooni järgi loendit päritolustaatusega materjalidega tehtavatest töödest või töötlemistoimingutest, mis annavad tootele päritolustaatuse (edaspidi „tootepõhised päritolureeglid“), ja selle loendi liidet, mis on esitatud vastavalt lepingu II lisa (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise) (edaspidi „II lisa“) 2. ja 2 A liites.

2. ETTEPANEKU TAUST

2.1. ELi ja Kesk-Ameerika riikide assotsieerimisleping

Lepingu eesmärk on suurendada kahepoolset kaubandust ELi ja Kesk-Ameerika vahel ning seeläbi tugevdada piirkondliku integratsiooni protsessi piirkonna riikide vahel. Lepingut on ajutiselt kohaldatud Hondurase, Nicaragua ja Panamaga alates 1. augustist 2013, Costa Rica ja El Salvadoriga alates 1. oktoobrist 2013 ning Guatemalaga alates 1. detsembrist 2013.

2.2. Assotsiatsiooninõukogu

Assotsiatsiooninõukogu teostab järelevalvet lepingu eesmärkide täitmise üle ja jälgib selle rakendamist. Ta vaatab läbi kõik käesoleva lepinguga seotud olulised küsimused ja kõik muud vastastikust huvi pakkuvad kahepoolsed, mitmepoolsed või rahvusvahelised küsimused, samuti poolte ettepanekud ja soovitusel käesoleva lepinguga loodud suhete parandamiseks. Vastavalt lepingu artiklis 6 sätestatule võtab assotsiatsiooninõukogu otsused ja soovitusel vastu lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel. Kohaldades artikli 123 lõike 2 punkti e, soovib tolli, kaubanduse soodustamise ja päritolureeglite allkomitee, kes viis ettevalmistava töö lõpule, assotsiatsiooninõukogul selle heaks kiita. Kooskõlas lepingu artikli 345 lõike 2 punkti a alapunktiga iv ja lepingu II lisa artikliga 36 võib assotsiatsiooninõukogu 2. ja 2 A liidet muuta.

2.3. Assotsiatsiooninõukogu kavandatav akt

Assotsiatsiooninõukogu kavatseb vastu võtta ühe õigusakti.

Otsus, millega muudetakse II lisa 2. ja 2 A liidet

1. jaanuaril 2022 tehti muudatusi nomenklatuuris, mida reguleeritakse kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (HS) konventsiooniga¹.

Lepinguosalised on kokku leppinud, et HSi 2022. aasta versiooni kohanduste kajastamiseks on vaja:

- ajakohastada 2. liites esitatud tootepõhiseid päritolureegleid;
- kohandada 2 A liite märkust 4 seoses tariifikoodidega, mida kohaldatakse gruppidesse 61 ja 62 kuuluvate toodete suhtes.

¹ Maailma Tolliorganisatsiooni rahvusvaheline kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsioon, 1983.

Kavandatava akti eesmärk on muuta II lisa 2. ja 2 A liidet, et ajakohastada neid kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (HS) 2022. aasta versiooni järgi ühelt poolt tootepõhiste päritolureeglite ja teiselt poolt gruppidesse 61 ja 62 kuuluvatele toodetele aastakvoodi raames eraldatavate tariifikoodide osas.

Seepärast tuleks lepingu II lisa 2. liidet ja 2 A liite märkuse 4 punkti 1 alapunkte c ja d muuta. Nende muudatustega ei tehta kokkulepitud päritolureeglitesse sisulisi muudatusi.

Kavandatav akt muutub lepinguosalistele siduvaks vastavalt lepingu artikli 345 lõike 2 punkti a alapunktile iv, milles on sätestatud, et assotsiatsiooninõukogu võib muuta lepingu II lisa 2. ja 2 A liidet.

3. LIIDU NIMEL VÕETAV SEISUKOHT

Kõnealune kavandatud meede hõlmab II lisa kaht aspekti.

Tootepõhiste päritolureeglite ajakohastamine HSi 2022. aasta versiooni järgi

Loend päritolustaatuseta materjalidega tehtavatest töödest või töötlemistoimingutest, mis annavad tootele päritolustaatus, on esitatud II lisa 2. liites. Neid tootepõhiseid päritolureegleid ajakohastati ELi ja Kesk-Ameerika assotsiatsiooninõukogu 14. detsembri 2020. aasta otsusega nr 1/2020, et kajastada harmoneeritud süsteemi (HS) 2012. ja 2017. aasta versiooni. Need on nüüd HSi 2022. aasta versiooni tõttu aegunud.

ELi ja Kesk-Ameerika tolli, kaubanduse soodustamise ja päritolureeglite allkomitees jõuti kokkuleppele tootepõhiste päritolureeglite ajakohastamises HSi 2022. aasta versiooni järgi.

Gruppidesse 61 ja 62 kuuluvatele toodetele aastakvoodi raames eraldatavate tariifikoodide ajakohastamine HSi 2022. aasta versiooni järgi

II lisa 2 A liites tuleks asendada ainult märkuse 4 punkti 1 alapunktid c ja d, et kajastada HSi 2022. aasta versiooniga tehtud muudatusi gruppidesse 61 ja 62 kuuluvate toodete päritolureeglites. Lepinguosalistes on kokku leppinud, et HSi 2022. aasta versiooni kohanduste kajastamiseks on vaja kohandada gruppidesse 61 ja 62 kuuluvatele toodetele 2 A liite märkuses 4 esitatud aastakvoodi raames eraldatavaid tariifikooide.

Üksainus nõukogu otsus Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta

Kavandatavas nõukogu otsuses seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ELi ja Kesk-Ameerika assotsiatsiooninõukogus, käsitletakse lepingu II lisa 2. ja 2 A liite muudatusi.

Tootepõhiste päritolureeglite ajakohastamine vastavalt iga viie aasta järel toimuvale harmoneeritud süsteemi ajakohastamisele on ELi parim tava.

4. ÕIGUSLIK ALUS

4.1. Menetlusõiguslik alus

4.1.1. Põhimõtted

Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 218 lõike 9 kohaselt võetakse vastu otsused, millega kehtestatakse „lepingus sätestatud organis liidu nimel võetavad seisukohad, kui asjaomasel organil tuleb vastu võtta õigusliku toimega akte, välja arvatud õigusaktid, millega täiendatakse või muudetakse lepingu institutsioonilist raamistikku“.

Mõiste „õigusliku toimega aktid“ hõlmab akte, millel on õiguslik toime asjaomase organi suhtes kehtiva rahvusvahelise õiguse normide alusel. Siia hulka kuuluvad ka sellised

õiguslikud vahendid, mis ei ole rahvusvahelise õiguse alusel siduvad, kuid mis „võivad mõjutada otsustavalt liidu seadusandja vastu võetud õigusaktide sisu“².

4.1.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Assotsiatsiooninõukogu on organ, mis on loodud lepinguga, nimelt lepinguga, millega loodi assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel.

Akt, milleks on käesoleval juhul otsus, mis assotsiatsiooninõukogul tuleb vastavalt assotsiatsioonilepingu artikli 345 lõike 2 punkti a alapunktile iv vastu võtta, on õigusliku toimega akt. Kooskõlas ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsieerimislepingu artikliga 6 on kavandatud akt rahvusvahelise õiguse alusel siduv.

Kavandatav akt ei täienda ega muuda lepingu institutsioonilist raamistikku.

Seepärast on esildatud otsuse menetlusõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 218 lõige 9.

4.2. Materiaalõiguslik alus

4.2.1. Põhimõtted

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohase otsuse materiaalõiguslik alus sõltub eelkõige selle vastuvõetud akti eesmärgist ja sisust, mille kohta liidu nimel seisukoht võetakse.

4.2.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Ettepanek on seotud rakendatava sooduskaubanduslepinguga, mis on sõlmitud ühise kaubanduspoliitika raames, mis on liidu ainupädevusse kuuluv valdkond.

Kavandatava akti peamine eesmärk ja sisu on seotud liidu ühise kaubanduspoliitikaga.

Seepärast on esildatud otsuse materiaalõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 207 lõike 4 esimene lõik.

4.3. Kokkuvõte

Esildatud otsuse õiguslik alus peaks olema ELi toimimise lepingu artikli 207 lõike 4 esimene lõik koostoimes artikli 218 lõikega 9.

5. KAVANDATAVA ÕIGUSAKTI AVALDAMINE

Kuna assotsiatsiooninõukogu aktiga muudetakse lepingu II lisa 2. ja 2 A liidet ja selle eesmärk on rakendada lepingu II lisa, on asjakohane see pärast vastuvõtmist avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*.

² Euroopa Kohtu 7. oktoobri 2014. aasta otsus kohtuasjas Saksamaa vs. nõukogu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punktid 61–64.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ELi ja Kesk-Ameerika
assotsiatsiooninõukogus seoses lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt
Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel) II lisa 2. ja
2 A liite muutmisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku
koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping, millega loodi assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel (edaspidi „leping“), sõlmiti liidu poolt nõukogu otsusega 2012/734/EL³. Lepingu IV osa on lepingu artikli 353 lõike 4 kohaselt ajutiselt kohaldatud liidu, Nicaragua, Hondurase ja Panama vahel alates 1. augustist 2013, liidu ning El Salvadori ja Costa Rica vahel alates 1. oktoobrist 2013 ning liidu ja Guatemala vahel alates 1. detsembrist 2013.
- (2) Vastavalt lepingu artikli 345 lõike 2 punkti a alapunktile iv ja lepingu II lisa artiklile 36, mis käsitleb mõiste „päritolustaatuseta tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise, saab lepingu artikliga 4 moodustatud assotsiatsiooninõukogu muuta II lisa liidete sätteid.
- (3) Assotsiatsiooninõukogu kavatseb võtta vastu otsuse 2017. aasta harmoneeritud süsteemil (HS) põhineva II lisa 2. liite („Loend päritolustaatuseta materjalidega tehtavatest töödest või töötlemistoimingutest, mis annavad tootele päritolustaatuset“) ja 2 A liite („Liide loendile päritolustaatuseta materjalidega tehtavate tööde või töötlemistoimingute kohta, mis annavad tootele päritolustaatuset“) muutmise kohta, et viia tootepõhised päritolureeglid vastavusse ajakohastatud harmoneeritud süsteemiga, mida kohaldatakse alates 2022. aastast. Selline ühtlustamine hõlmab muudatusi, mis tehti HSi 2022. aasta versiooniga 2. liite tootepõhistes päritolureeglites ja 2 A liite märkuse 4 punkti 1 alapunktides c ja d gruppidesse 61 ja 62 kuuluvate toodete osas. Selguse huvides ja võttes arvesse 2. liitesse tehtavate muudatuste arvu, tuleks kõnealune liide täielikult asendada. II lisa 2 A liites tuleks asendada ainult märkus 4.
- (4) On asjakohane kehtestada liidu nimel assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, sest otsusel on liidu jaoks õiguslik toime,

³ Nõukogu 25. juuni 2012. aasta otsus 2012/734/EL lepingu, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel Euroopa Liidu nimel allakirjutamise ja selle IV osa (kaubandus) ajutise kohaldamise kohta (ELT L 346, 15.12.2012, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liidu nimel assotsiatsiooniinõukogus võetav seisukoht põhineb otsuse eelnõul, mis on esitatud käesoleva otsuse 1. lisana.

Artikkel 2

Pärast artiklis 1 osutatud assotsiatsiooniinõukogu otsuse eelnõu vastuvõtmist avaldatakse see *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud komisjonile.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*